

- (1) Number of pages 14
(2) Date of repair 19. 1. 1970
(3) Initials of the Referencer _____

MADRAS RECORD OFFICE

GOVERNMENT OF MADRAS

Revenue DEPARTMENT

G.O. No.	1849	Press
B.P. No.		Mis. ☒
Dated	5. 8. 1876	196

Not to be folded or roughly handled

De.

Statistics.

No. 35. Read the following extract from the Proceedings of the Government of India in the Department of Revenue, Agriculture, and Commerce dated Simla, the 26th June 1876, Nos. 3/372—396 (Statistics):—

Read—

A Notification, No. 369, dated the 23rd instant, by the Department of Revenue, Agriculture, and Commerce, fixing the spelling of the names of the more important places in Bengal.

RESOLUTION.—A sufficient number of copies of the above notification should be supplied to the departments of the Government of India to furnish all subordinate offices with copies for information and guidance; and copies for information and guidance should be sent also to the Governments of Madras and Bombay and to Local Governments and Administrations.

ORDER.—Ordered that copies be forwarded to the Governments of Madras and Bombay and to the Local Governments and Administrations marginally

North-Western Provinces.	British Burma.
Punjab.	Mysore and Coorg.
Oudh.	Ajmere.
Central Provinces.	Assam.
	Hyderabad.
Foreign.	Public Works.
Home.	Military.
Financial.	Legislative.

Also to the Departments of the Government of India noted in margin.

Also to the Surveyor-General of India, Superintendent of the Great

Trigonometrical Survey of India, Superintendent of the Geological Survey of India, Superintendent of Marine Surveys, Director-General of Statistics, Commissioner of Inland Customs, Meteorological Reporter to the Government of India, and the Honorary Secretary to the Trustees of the Indian Museum.

Extract.)

(Signed) A. O. HUME,
Secy. to the Govt. of India.

No. 36.

ORDER THEREON,
Communica
(T

July 1876, No. 770.

all departments.

Extract.)

To the Revenue Department.
" Military Department.
" Public Works Department.
" Director of Public Instruction.
" Surgeon-General, Indian Medical Department.
" Sanitary Commissioner.
" Inspector-General of Police.
" Inspector-General of Jails.
" Inspector-General of Registration.
" Master Attendant, Madras.

Exd. J. W. Fischer.

Chief Secretary.

4 To the Secy
4 To the Secy
4 To the Secy
4 To the Secy

Received
1876

Subj:—Resolution of Government of India
fixing the spelling of the names of the more important
places in Bengal communicated to all depart-
ments.
Dated July 1876
No. 3586

JULY
No. 3586

Publ. of 1876
PUBLIC.
THE REVENUE DEPARTMENT.
Dated July 1876
Issued 1/8
No. 3586

1849

No. 369.

GOVERNMENT OF INDIA.
DEPARTMENT OF REVENUE, AGRICULTURE, AND COMMERCE.

STATISTICS.

NOTIFICATION.

SIMLA, THE 23RD JUNE 1876.

It is hereby notified, for general information and guidance, that the spelling of the names of the more important places in Bengal has been fixed by the Lieutenant-Governor and approved by the Government of India as shown in the list given below, and this spelling should be strictly adhered to in future.

A. O. HUME,

Secretary to the Government of India.

LIST SHOWING THE SPELLING OF THE MORE NOTEWORTHY PLACES, TOWNS, RIVERS, &c., IN BENGAL.

Names which have acquired a fixed spelling.

Atcheepore.	Begoo Serai.	Comiluh.	Hazáribágh.
Adjai.	Behar.	Contai.	Himalaya.
Alipore.	Behea.	Caragolah.	Hooghly.
Arrah.	Belghurriah.	Cossimbazar.	Hooghly Point.
Arrareah.	Bettiah.	Cossipore.	Intally.
Aurungabad.	Bhubooh.	Cuttack.	Jamoonah.
Bagirhat.	Bhuddruck.	Cutwa.	Jehanabad.
Bogree.	Bhágálpur.	Cooch Behar.	Jajpore.
Bogoola.	Bhagiruthee.	Comercolly.	Jelinghee.
Bogra.	Bhowanipore.	Dukhin Shabazpore.	Jellasure.
Berhampore.	Bhulloah alias Noa- kholly.	Dum-Dum.	Jalpáiguri.*
Boinehee.	Beerbhoom.	Damoodur.	Jamoocee.
Backergunge.	Bauleah.	Dinapore.	Jungypore.
Bukhtiarpore.	Brahmunberiah.	Durbhunga.	Jessore.
Bankipore.	Brahmaputra.	Darjeeling.	Jhenidah.
Baxa.	Bood-bood.	Dehree.	Kurhurbaree.
Buxar.	Chybassa.	Deoghur.	Kurseong.
Balasore.	Chogdah.	Dacca.	Kidderpore.
Bally.	Chumparun.	Diamond Harbour or Kalagáchhia.	Khoolna.
Ballygunge.	Chandernagore.	Dinapore.	Koosee.
Bongong.	Chittagong.	Furreedpore.	Kissengunge.
Bankoorah.	Chittagong Hill Tracts.	Futwah.	Kishnaghur.
Barnagore.	Chupra.	Fenny.	Kooshtea.
Barrackpore.	Chota Nagpore.	Gogra.	Luckeeserai.
Baraset.	Chota Fenny.	Gunduk.	Lohardugga.
Burdwan.	Chitpore.	Ganges.	Madareepore.
Barh.	Chinsurah.	Gya.	Muddehpooora.
Burbee.	Chooadangah.	Ghatal.	Mudhoobunnee.
Burrisal.	Cox's Bazar.	Goalundo.	Magoora.
Barripore.	Colgong.	Howrah.	Mahanuddy.
Busseerhat.	Culna.	Hajeeepore.	Mysadul.
Bowsee.			Maldah.

* N. B.—The real popular spelling is Julpigoree.

Manbhoom.	Oolaberiah.	Rungpore.
Manickgunge.	Orissa.	Raneegunge.
Matabhanga.	Pubna.	Russa.
Mutla.	Pudda.	Revelgunge.
Mymensingh.	Palamow.	Rohtas.
Midnapore.	Plassey.	Roopnarayan.
Megna.	Pundocob.	Sahebgunge.
Meherpore.	Punkabaree.	Sodepore.
Mokameh.	Patna.	Sonthal Pergunnabs.
Motiharee.	Patooakhally.	Sarun.
Monghyr.	Piplee.	Sasseram.
Moonsheegunge.	Perozepore.	Satkhira.
Moorsheadabad.	Poonpoo.	Shahabad.
Mozufferpore.	Poorce.	Shahzadpore.
Narail.	Purneah.	Sungu.
Nattore.	Parulia.	Santipore.
Nuddea.	Rajmehal.	erghotty.
Nya Doomka.	Rampore Bauleah.	Seebpore.
Noakholly khal.	Rampore Haut.	Silye.
Noakholly or Bhullooh.	Ranchee.	Sealdab.
Nishchindeepore.	Rungli Rungliot.	Serampore.

PART I.

Names of Rivers, Hills, Lakes, Marshes, and other Natural Features.

Adhwara.	Bangasamudra.	Bil-báril.	Chhilnia khal.
Afzalpur.	Bangopasagar.	Bil-mákhara.	Chhobakuri.
A'gunmukhi.	Bánka.	Binjái.	Chilka.
A'lamgiri.	Bánkmundi.	Birái.	China.
Alanka.	Banshi.	Biraldaba.	Chinidanga.
A'mbajhari.	Bánsblai.	Birupa.	Chiraián.
Amánat.	Barábar.	Bishgáchha.	Chitotpala.
A'mua.	Barabila.	Bishkhali.	Chúnakhali.
A'nehkhali.	Barad Padauna.	Bodái.	Dadua.
A'ndharmánik.	Baragang.	Bodma.	Dákátia.
A'rgara.	Barákar.	Bonabári.	Dákátianadi.
A'riákhán.	Baral.	Bráhmání.	Dalma.
Atharabanki.	Baranai.	Brahmjoni.	Dalu.
A'trai.	Baranala.	Budhabalanga.	Damana.
Ausana.	Bara Fenny.	Buramantreshwar.	Dánpur.
A'yela.	Bárásia.	Burha.	Dánra.
Ayodhya.	Bariár dala.	Burnadi.	Dáokoba.
Badarpur.	Barkal Tán.	Burigang.	Daratana.
Badhatigang.	Barunai.	Buriganga.	Dardha.
Bádara.	Basgi.	Burishwar.	Dásu.
Bádurdona.	Batane.	Chaitanpur or Rayjama.	Daya.
Bágán.	Bayu.	Chalan.	Dehuwa.
Bágdaba.	Bihácináth.	Chánda.	Demágrí Tán.
Bágdob.	Behula.	Chandaghanti.	Denán.
Bágha.	Belauri.	Chándái.	Deuli.
Bághmári.	Betiárbil.	Chándan.	Devinadi.
Bághnadi.	Betna.	Chandana.	Dhabalgiri.
Bághkhali.	Bhadra.	Chándni.	Dharlla.
Bágmati.	Bhalua.	Chandrabhaga.	Dhanu.
Baishakhi.	Bhairab.	Chandrabati.	Dhanua.
Bájitpur.	Bhairwa.	Chanu Tán.	Dhos.
Bájubhag.	Bhándardaha.	Chanwaria.	Dhauka.
Bakreshwar.	Bhargabi.	Chápila.	Dhimra.
Báksapahar.	Bhabániganjkhál.	Chaprásikhál.	Dhoa.
Balán.	Bhedra.	Chapri.	Dholsamudra.
Bálasan.	Bhola.	Charái.	Dhuriaghata.
Baleshwar.	Bhunya bankshál.	Chátra.	Dhurunga.
Bálu.	Bhuria.	Chátra.	Digha.
Bámna or Sápaja.	Bhuthi.	Chiko.	Digha mohána.
Bámninadi.	Bidyadhari.	Cháib chál Tán.	Dolang.
Banganga.	Bighai.	Cháilái.	Daur.
Bángáti.	Biláichhari Tán.	Chhatni.	Dudua.
Bángájlola.	Bil-bári.	Chhen Náia Tán.	Dubia.

Saugor

Soory.
Singhbhoom.
Serajgunj.
Sitakoond.
Seetamurbee.
Sewan or Aliganj.
Soane.
Sonepore.
Segowlie.
Sultangunge.
Soopole.
Tajpore.
Tollygunge.
Tumlook.
Tirhoot.
Teesta.
Tittaghur.
Tipperah.

Durgawati.	Jaráin.	Khukia.	Mansinghi.
Dwarkeshwar.	Jateshwar.	Kiokra dán.	Maricháp.
Dwarka.	Jayanti.	Kochila.	Maridán.
Enral.	Jaypanda.	Koil.	Márkanda.
Gadadhár.	Jenapur.	Koiláran.	Mashábil.
Gadái.	Jharhi.	Kujhi.	Mátamahari.
Gájburu.	Jhim.	Kola.	Mayna Mati.
Gájkhalí.	Jiwachh.	Korái.	Mayurákhí or Mayúr.
Galadia.	Jhinái.	Konár.	Meghasani.
Galghasia.	Jiudhar chaunr.	Konra.	Minachh.
Gandaki.	Jugidhala.	Kopái.	Morhar.
Gandhamádan.	Jwalangi.	Korwá.	Motijharna.
Gandheshwari.	Kábarjhil.	Kothilwa.	Motri.
Gangani.	Káchhálán.	Kudra.	Moyulá Bhanja.
Gangua.	Káchhálán Tlang.	Kuhira.	Mujnai.
Garai.	Kadána.	Kukri.	Muliapahar.
Gaubachhwa.	Kaindá Tán.	Kukurnahi.	Nabaganga.
Gaunikia.	Kain Tán.	Kumár.	Nadáí.
Genguti.	Kájái.	Kumári.	Nágar.
Ghaghri.	Kájibácha.	Kumbri.	Nákadahabil.
Ghátbile.	Kákradaha.	Kunti.	Nákkáti.
Ghora-utra.	Káleji.	Kunur.	Nalchirár dona.
Gobri.	Kálijái.	Kupha.	Nandakuja.
Godawari.	Kálini.	Kurumi.	Náráda.
Gohuán.	Káljáni.	Kushadra.	Naráj.
Golándi.	Kámdol.	Kushái.	Náráyanpur.
Gomati.	Kamla.	Kushambi.	Narsunda.
Gonásika.	Kanágur.	Kusumi.	Naya bhángani.
Gop.	Kánáisar.	Lahana.	Ningan.
Gorai.	Kanaka.	Lábhanga.	Non.
Gorura.	Kánehmetia.	Ladha.	Nunái.
Goyathwa.	Kánchana.	Lagarghichecha.	Nunbil.
Guldaha.	Kánkái.	Lágon.	Nunia.
Gumáni.	Kánki buru.	Lakhandeh.	Nunnadi.
Guntiakhali.	Kánsái.	Lakhmrdona.	Obipum Tán.
Gur.	Kansári.	Lakhmia.	Pábla.
Gurái.	Kánsho.	Lamta.	Páda.
Guyái.	Kánta.	Lilájan.	Padmabíla.
Háguria.	Kántábia.	Lilájan.	Padmabíla.
Hálda.	Kántapukur.	Lohajanga.	Pahára.
Haldi.	Kapilás.	Lugu.	Páika.
Háiti.	Kapotákha.	Mádhnagar.	Páikpara.
Háodabíl.	Káptai.	Madhukhali.	Paimár.
Háoragang.	Karamnása.	Madhukhola.	Páikambar or Súlemán.
Hardi.	Karanti.	Madhumati.	Pálsa.
Harida.	Karatoa.	Madhu Tán.	Pánái.
Haringhata.	Kardia.	Mahabal.	Pánár.
Haripur.	Kareh.	Mahá biráyaka.	Panchadhár.
Háriagádi.	Karkari.	Mahá giri.	Panchakot.
Harinia.	Karnaphuli.	Mahanadi.	Panchánai.
Hátianadi.	Káro.	Mahane.	Panchánayi.
Hemda.	Kathautia.	Maher.	Pancharatner tek.
Hila.	Káthjori.	Maheshkhali.	Pánga.
Hilna.	Káthle.	Máhi.	Pángási.
Hilsamári.	Kaucha.	Mahua garhi.	Pánguchhi.
Hingla.	Kauwakol.	Mainádui.	Pángua.
Ichchhamati.	Káb.	Maiyani.	Panwár.
Ilsa.	Kayera.	Májdighi.	Páoda.
Itauwán.	Keliaghái.	Majgaon.	Páráng.
Jábhakhali.	Kendara.	Malancha.	Paresnáth.
Jabbarálikhál.	Kendupátua.	Malayagiri.	Parván.
Jágeshwar.	Khari.	Mámdipára.	Pashar.
Jaldhaka.	Kharia.	Mánás.	Pátikona.
Jaleshwari.	Kharkái.	Mandákini.	Pátro.
Jalpái.	Kharsua.	Mandár.	Pawai.
Jalwár.	Khetair.	Mandár Mohána.	Phalgu.
Jámira.	Khirkharia.	Mangala.	Pharingáchhi.
Jamuna.	Kholpetua.	Manikáman.	Phároya Tán.
Jangal Mahal.	Khudia.	Mánsái.	Phega.

Phulhatta.
Phuljuri.
Piehhabani.
Piáli.
Práchi.
Pretshila.
Punarbhaba.
Rohuáman.
Rainkhán.
Ráipurkhál.
Rákshi.
Raktadaha.
Rámshila.
Rana.
Rangbi.
Rangapur.
Rangit.
Rannadi.
Rasulpur.
Ratanpur.
Raua.
Ráyehánd.
Ráy dák.
Ráymangal.
Regu.
Reng tán.
Rohini.
Roro.
Ruia.
Rúpsáha.
Sakri.

Sálandi.
Sáli.
Sáligram.
Sália.
Sálnadi.
Samanga.
Sandár.
Sandip nadi.
Sanjái.
Sankosh.
Sántail.
Santál khál.
Santosh.
Sápleja.
Sápuamundi.
Sara.
Saraswati.
Saripur.
Sarpái.
Sártá.
Saunra.
Shailadhukri.
Shankara.
Shánilyágari.
Shápur.
Shabachalla.
Sháil.
Shibasháha.
Shola Mohána.
Shukna.
Shunkar.

Shuria.
Shurshoni.
Shushunia.
Siddheshwari.
Siddhirdona.
Sikán.
Sinehula.
Singárdaha.
Singimári.
Sinre.
Siringashira.
Sisák Tlang.
Sitái.
Sitakund.
Sitakundpahár.
Sitapahár.
Solári.
Someshwari.
Sona.
Sonabáju.
Sonái.
Sonakuri.
Suarpahri.
Sudhárám or *Nockholly*
or *Bhullooa khál.*
Sugi.
Suknai.
Sumesar.
Sundh.
Sundi.
Sunti.

Sutna.
Subarnrekha.
Suwara.
Tal Barailla.
Talini Tán.
Tálma.
Tamaka.
Tán talai.
Tarág.
Tarsand Chaunr.
Tatko.
Tel.
Telkár.
Tepra.
Thákuráni.
Thora.
Tiljúga.
Tirmohán.
Titás.
Tiur.
Tokrabándha.
Torsá.
Tribeni.
Tunrukacha.
Tupain Tán.
Turágiri.
Turka.
Tuthi.
Yandan.

PART II.

Names of Districts, Sub-Divisions, and Pergunnahs, &c.

A'bartak.
Abhaypur.
Adháruepa.
Aghára.
Ahiás.
Ahilwára.
A'his.
Ahuri.
Akbarbagar.
Akbarpur.
Akbarpur Ráni.
A'lápsingha.
A'lápur.
A'li.
Altí.
Amarthu.
Ambohata.
Ambár.
Ambikánagar.
Amolmotia.
Amirabad.
A'mrul.
Anábartak.
A'nandpur.
Aneha.
Andar.
Andhári.
Angul.
A'nkura.
Antarodh.
Apila.
A'rmala.

Arso.
Arwal.
Ashja.
Astaran.
Asureshwar.
Atari.
Atbáis.
A'thgar.
A'thkhanta.
A'thmallik.
A'tia.
Atri.
Azimabad.
Babra Sarkár *Tirhoot.*
Babra Tappa *Chumparun.*
Babra Zillah Turki.
Bachhaur.
Bádebbhusári.
Bágda.
Bághmundi.
Babádurpur.
Bahás.
Báherimutha.
Bahurupa.
Baikuntpur.
Bajrakot.
Bájurás Mubabbatpur.
Bájurás Nézirpur.
Bákirabad.
Bála.
Bál.
Bálagachh.

Balarámpur.
Balbhadrapur.
Balibár.
Balía.
Báliapál.
Bálkhandá.
Balthar.
Balua Gondauli.
Bálibisi.
Bánchás.
Bánchash.
Bándáikhára.
Bandarbán.
Bándgaon.
Bangaon Jáygir.
Bangaon Khálisa.
Bánka.
Bankhandi.
Bánksái.
Báokhandá.
Bára.
Barabáju.
Bárágaon.
Baráhabbúm.
Barakánjálá.
Barai.
Barail.
Baramba.
Bárán.
Bárbekpur.
Barbaria.
Bárdiála.

Bárgán.
Bárpára.
Barsot.
Barua.
Baruán.
Barwár.
Basantpur.
Basotra.
Basta.
Batsara.
Bátura.
Baud.
Bráhmañbai.
Bayanan.
Begunkudar.
Belwa.
Benábár.
Benuán.
Benapanjar.
Bilpatta.
Berai.
Bhabta.
Bhadwar.
Bhála.
Bhalka.
Bhanjabhum.
Bháonra.
Bharwára.
Bhátibári.
Bhaunr.
Bheda.
Bhelái diha.

Bhelorachor.
Bhiláwar.
Bhimpur.
Bhográi.
Bhojpur.
Bhúsári.
Bikrampur.
Bilauja.
Birkul.
Birkul.
Bisalkhanda.
Bisára Chakla Garjaul.
Bisthazári.
Biswak.
Bocháha.
Boda.
Bolpur.
Bráhmañbhum.
Burigangal.
Chai.
Chainpur.
Chaingawan.
Chakái.
Chak Diláwari.
Chak Ismáilpur.
Chakmani.
Chámorchí.
Chándalái.
Chándan Bhuka.
Chandankaturia.
Chándwa.
Changara.
Chánki.
Champa.
Chaubár.
Chaudand.
Chauddakulat.
Chaugاون.
Chaukákhetri.
Chauráshi.
Chaunsathipara.
Chausa.
Chelyáma.
Chengmári.
Chenpur.
Chhai.
Chhanua.
Chharara.
Chhátina.
Chhedra.
Chhindabáju.
Chhotakánjálá.
Chinásó.
Chiránd.
Chirkánwan.
Chitulia.
Churabbándár.
Cuttack haweli.
Dakhner.
Dálar.
Dálijoda.
Dáman-i-koh.
Damárkhandá.
Dampara.
Dangsi.
Dánra Sakhwára.
Dántan.
Dantára.
Danwár.

Darada.
Darin Mauleshwar.
Darpan.
Dáshmalan.
Daulata.
Degan.
Derabisi.
Deoráj.
Dhámín.
Dhámínagar.
Dharampur.
Dharaur.
Dharhara.
Dhenkánál.
Dhodhan Bagra.
Diara Ghiáspur.
Dibyasinghaprasád.
Digha.
Diharakpur.
Diláwarpur.
Diláwarpur.
Dinára.
Dinháta.
Dolgrám.
Doro.
Dugni.
Duhosho.
Dumarkunda.
Dubrájpur.
Duár.
Fakhrabad.
Farrukhpur.
Fatehpur Singhia.
Fateh Jangpur.
Gadabsand.
Gadpada.
Gandito.
Gagra.
Gangapada.
Gangarámpur.
Gansar.
Garbeta.
Garer hát.
Garh chawand.
Garhi.
Gaur.
Gaybátta.
Ghággradámarpur.
Ghiáspur.
Goddá.
Goh.
Gola.
Gopála.
Gopálganj.
Gopálpur.
Gopináthpur.
Goria.
Gobindpur.
Govindpur.
Gowa.
Gumgar.
Gumon.
Gurári.
Hamádpur.
Hándiál.
Hándwa.
Harida manda.
Harihara.
Hariharpur.

Harispur.
Hatandha.
Háti.
Hátimanda.
Haweli.
Haweli *Durbhunga.*
Hávi.
Házartakki.
Házradi.
Heshla.
Hindol.
Hirni.
Holang.
Husainsáhi.
Huzurapur.
Icha.
Ikil.
Imádpur.
Ináyatnagar.
Islámpur.
Jabdi.
Jáfarabad.
Jagatsingpur.
Jahangira.
Jahangirabad.
Jakharpur.
Jákhara.
Jalamúta.
Jalanga.
Jamálpur.
Jamhauí.
Jamuni.
Jangipur.
Japla.
Jarel.
Jarra.
Jaynagar.
Jayapu.
Jaypur.
Jaytára.
Jhálda.
Jhária.
Jiasindu.
Jodh.
Kábar.
Kadab.
Kádwa.
Káema.
Kágmári.
Kajr.
Kálígaon Kálisafa.
Káljori.
Kálindi Bálsái.
Kalkala.
Kalyánpur Kuwári.
Kamardáchor.
Kanchikhandá.
Kándara.
Kándi.
Kánhauí.
Kanika.
Kánkajul.
Kánsaipár.
Karanpura.
Karimul.
Káshijora.
Kásimpur.
Kasma.
Kasmár.

Kátármalla.
Káte.
Káthiár.
Kátia.
Kátrás.
Kázibáta.
Kedár.
Kendrapára.
Kenri.
Keonjhar.
Keonrdáchor.
Kera.
Kornál khanda.
Khadda.
Khália juri.
Khand.
Khandi.
Khanatapára.
Kharagdiha.
Khargpur.
Kharsand.
Kharsúnwa.
Khárba.
Khás-táluk.
Khirhi.
Khalra.
Killa-káema.
Killa-patna.
Killa-mangalpur.
Kishorganj.
Kodarma.
Kokuakhanda.
Kolhán.
Koraikela.
Korlo.
Kuhunda.
Kuilapál.
Kujan.
Kukrul.
Kumárpur.
Kumra.
Kunda.
Kundahitkareya.
Kundi.
Kurái.
Kurikhái.
Kusapala.
Kusmandal.
Kutumba.
Ladúari.
Lákdá.
Lakhanpur.
Lakhimpur.
Lálbág.
Lálbazar.
Lambái.
Lángaleshwar.
Lankágar.
Laskarpur.
Laowán.
Ludurka.
Mádári.
Madhawal.
Madhupur.
Mahál.
Mahalla Sarkár Tirhoot.
Máhal masrud.
Muhammadabad.
Muhammadpur.

Maher.	Narsinghpur.	Purbadnái.	Sirauna.
Maheshkhál.	Nasirujál.	Purabhbhigo.	Sirain.
Máhinagar.	Náthpur.	Ráhan.	Siris.
Mahind.	Nayabad.	Ráipur.	Siádi.
Mabishára.	Nayágar.	Rajarámpur.	Sonábáju.
Majhauwa.	Nayagar.	Rajganj.	Sonaul.
Majhua.	Netrakona.	Rajgir.	Soso.
Májnámutha.	Neulbisi.	Rajpur Soharia.	Sripur.
Maker.	Nisankhpurkudha.	Rákáb.	Sudhárám.
Mukímabad.	Nizámpur.	Rámeháwand.	Sugaon.
Makráin.	Nizámuddinpur Bagra.	Rámangaj.	Subán.
Makundaprasád.	Nonaur.	Rámangir.	Sujamutha.
Málánchi.	Notan.	Rámpur.	Sujanagar.
Málda.	Nowáda.	Ranabhácán.	Sukinda.
Maldáchor.	Okri.	Ránaghat.	Sultanabad.
Máldwár.	Olás.	Randia Orgoda.	Sultanagar.
Mahnigopál.	Oldhár.	Rangamátia.	Sultanganj.
Máhiára.	Olha.	Rániganj.	Sunghra.
Malki.	Ormánji.	Ranpur.	Sunhat.
Máldud.	Pachahi.	Rárh.	Supur.
Mándo.	Pachhikot.	Ratti.	Súrajgarh.
Maner.	Pachchimbhigo.	Ráydom.	Súrajpur.
Mánik Chak.	Pachlakh.	Roh.	Susanga.
Mánikpatna.	Pachrukhi.	Rukpur.	Táhirpur.
Manjari.	Padampur.	Rúma.	Tájpur.
Mánjhi.	Padri.	Sabang.	Talasban.
Mánpur.	Páena.	Ságardi.	Tálcher.
Mánra.	Páenda.	Sáhabad.	Tapankhanda.
Manora.	Pahra.	Sáhebnagar.	Tappa-Kanman.
Maraghát.	Paláni.	Sáibir.	Tappa-Bhatsalla.
Marhal.	Palma.	Sáidabad.	Tappa-Khánzádpur.
Marichpur.	Pálnahara.	Sáila.	Tappa-Bárkup.
Markacho.	Pándra.	Sakharabádi.	Tappa-Manihári.
Masaurhi.	Pánikhanda.	Sakhwa.	Tappa-Sáráth, <i>Deoghur.</i>
Masdi.	Pára.	Salemabad.	Tappa-Bayás.
Masjidpur.	Parbatpára.	Salempur.	Tappa-Chápila.
Mátha.	Parihárpur Jabli.	Salempur Mahua.	Tappa-Kusambi.
Mátabhánga.	Parihárpur B.	Samalpur.	Tarayáni.
Mútakidabad.	Párikud.	Samái.	Taraf-dakhinjoár.
Mútakidnagar.	Pasai.	Sándha.	Tárágunia.
Mútakidpatna.	Paschimduái.	Sanaut.	Tarson.
Mayadapur.	Patáspur.	Sarai Hamíd.	Tartun.
Mayanachor.	Patgrám.	Saragara.	Tegáchhi.
Mayurbhanja.	Patirám.	Saraikele.	Tigiria.
Mehmangáchhi.	Patjirwa.	Saraisa.	Tikan.
Mehsi.	Pátia.	Saraswati.	Tilakchánd.
Mekhaliganj.	Pátikum.	Sardam.	Tilra.
Mirgoda.	Patnitala.	Sárháchor.	Tiliagarhi.
Mukarrabpur.	Pawai.	Saharni.	Tirakhardah.
Morwahkalán.	Poyakháli.	Sáthi.	Tiran.
Morwahkhurd.	Pawánr.	Sathiári.	Tirsut.
Mukhra.	Páyer.	Sátmalan.	Tisánia.
Mukundpur.	Phalakáta.	Semraun.	Torán.
Mulgán.	Pharkia.	Senátot.	Tulandar.
Nagar kiári.	Phulhári.	Sháhpur.	Tundi.
Náhakhanda.	Phulwári.	Sháhjánpur.	Tuphánganj.
Naipur.	Pholkusama.	Sherpur.	Tuasátpára.
Náli Chánda.	Pilich.	Shersababad.	Utihár.
Nánpur.	Pindáruich.	Shujanagar.	Utikan.
Nápuchar.	Pingi.	Shyámsundarpur.	Visunpur.
Narájol.	Pirganj.	Sihora.	Wasla.
Náráyangan.	Piara.	Simlápál.	Yogeshwar.
Nargá.	Porábat.	Singhala.	Zafarshúhi.
Narhan.	Prahárpur Mawás.	Singhul.	Zainabad.
Narhat.	Pratápbáju.	Singhpur.	Zainsháhi.
Náridigar.	Pukuria.	Sipáh.	

PART III.

List of the names of Villages, Towns, &c.

A'damdighi.	Bájitpur.	Báshatti.	Bodh Gya.
Adápur.	Bákirganj.	Bash.	Bodhkhána.
A'garpára.	Bakhshi bazar.	Básudevpur.	Bolpur.
Abmadpur.	Bakhtiárpur.	Básudebpur.	Brahmagiri.
Ahlasthán.	Bakreshwar.	Bátásan.	Brahmapur.
Ajaibganj.	Balanga.	Bátika.	Budh háta.
Akbarpur.	Balarámpur.	Battala.	Bundu.
A'kra.	Bálichandrapur.	Betia.	Buriganj.
A'lamdanga.	Bálikuda.	Baura.	Byatanga.
A'lamganj.	Bálipátia.	Begampur.	Canningtown.
Alibát.	Bálisháhi.	Begunia.	Chadya Bariárpur.
A'lphadanga.	Balia.	Behála.	Chaital.
A'lwakhuwa.	Báliakándi.	Belámpur.	Chákái.
Amarpur.	Bálsi.	Belauti.	Chákaltor.
A'mdabar.	Bálmáth.	Beláwa.	Chakardharpur.
A'mi.	Bámandanga.	Belda.	Chakla Fatehpur.
A'mlasadarapur.	Bámanghata.	Belgáchhi.	Chakla Kájlíhát.
Amritabazar.	Bámankunda.	Beliaghata.	Chakmanjo.
Anantapur.	Bamhani.	Beliaghata.	Chálán mári.
A'ndua.	Bánaga.	Belka Nabábganj.	Champágar.
A'ngaria.	Banbania.	Benipukur.	Champanagar.
A'ntpur.	Bánehapára.	Bhábanhát.	Chánchra.
A'nulia.	Bándái Khára.	Bhádháli.	Chándkháli.
A'nismáli.	Bangachhatra.	Bhadro.	Chandanpukur.
A'ranghata.	Bangaon.	Bhagabánpur.	Chandawa.
A'rání.	Bángaria.	Bhaisrothán.	Chandaka.
Aranji.	Bangeshwardi.	Bhálla.	Chándra.
Arári.	Banhugli.	Bhaluni or Jakhni.	Chandrakona.
A'rdi.	Bánibaha.	Bhándrban.	Chánduria.
Ariráj.	Bánkipur.	Bhánga.	Chámpaháti.
A'rsadpur.	Banmálipur.	Bhángar.	Cháoncha.
A'sansol.	Bánpur.	Bhántiári.	Chápra.
A'sásuni.	Bára.	Bhárasimulíá.	Chárgahát.
Asko.	Bánsra.	Bharkata.	Chás.
Asúrgarh.	Barabári.	Bhátgaon.	Chatra.
Atharábáki.	Barabila.	Bháturia.	Chaugáchha.
A'tma.	Báráchati.	Bháuniganj.	Chauk kalán.
A'tóari.	Baradiha.	Bhelái pahári.	Chaukshikárpur.
A'usgrám.	Báragáon.	Bhimer jangal.	Cháulkhola.
Ajodhya.	Baráhabhum.	Bhímnagar.	Chaumukh.
Ba anta.	Barabakthá.	Bhitarbanda.	Chetla.
Bábupur.	Baráigaon.	Bhotmári.	Chhágalnáia.
Badalgáchhi.	Baraitali mela.	Bhurha.	Chhangiri.
Bádiakháli.	Barákar.	Bhushana.	Chhatarpur.
Bádu.	Barapur.	Bhutgeria.	Chhatraganj.
Báduria.	Barauli.	Bideipur.	Chilmári.
Baga.	Barbigba.	Bidubazar.	Chingrihata.
Bagaba.	Báresáur.	Bidyánandakáti.	Chirkunda.
Bagbár pára.	Bargaon.	Bihta.	Choreya.
Baghai tangi.	Bárgoda.	Bijápur.	Chorpáran.
Bagh mundi.	Barhaia.	Bikram.	Chutia.
Bagh Jáfar Khán.	Barhanpur.	Bilái chhari.	Cox's Bazar.
Bagnapára.	Barharwa.	Bilehbi.	Dáinháti.
Bagodar.	Bárikpur.	Binjhárpur.	Dalsingh Sarai.
Bagundi.	Bárun.	Binpára.	Daltongaj.
Bahádurganj.	Barisha.	Binpur.	Damsang.
Baharagura.	Bariárpur.	Biranási.	Dámurbuda.
Báhar banda.	Barkudi.	Birát.	Dángahát.
Bahera.	Barkul.	Birbandar.	Dántan.
Baidya náth.	Bároya.	Bírchandrapur.	Danubán.
Baidyapur.	Barwe.	Birnagar or Ula.	Darauli.
Bairishákh pála.	Basantiapur.	Biru.	Daryapur.
Baitaghata.	Basantia.	Bishnugar.	Daróani.
Bairia.	Basantpur.	Bisránapur.	Dasisanáth.
	Basárh.	Boda.	

Dáspur.
Dattapukur.
Dáudnagar.
Daulatganj.
Daulatpur.
Debra.
Delán.
Deluti.
Demágrí.
Deora.
Depál.
Deo.
Deokuli.
Deokund.
Deopur.
Deori.
Deotan.
Deodha.
Debhát.
Debhatta.
Debiganj.
Debipur.
Dháka.
Dhákúria.
Dhámásh.
Dhámáda.
Dhámágar.
Dhámra.
Dhándia.
Dhangáin.
Dhápa.
Dhargáon.
Dharhara.
Dharmashála.
Dhaulpura.
Dhekha.
Dhobágháta.
Dhumat.
Dhupguri.
Dhurheta.
Dhuria.
Diganga.
Digha.
Dighi.
Dighwára.
Dimla.
Dingra.
Dirghanagar.
Diwánmahalla.
Dobi.
Doranda.
Doriganj.
Dulia Dashgán.
Dumardih.
Dumarichati.
Dumraon.
Dumuria.
Durgapur.
Durgawati.
Dubchánchia.
Dubrájpur.
Egra.
Ekteshwar.
Enriadaba.
Ersama.
Fakír Takia.
Fakírganj.
Fakírhát.
Fatehpur.

Fort Glo'ster.
Gabhunda.
Gadkháli.
Gáigháta.
Gaisál.
Gajhandi.
Gangajalgháti.
Gángani.
Gangaságar.
Gángur.
Gángura.
Gangunagar.
Gánrapota.
Gánre.
Gángsára.
Gánwán.
Garden Reach.
Garhwa.
Garia.
Garkha.
Gaur.
Gaura.
Gauráandi.
Gauripur.
Gaurunagar.
Gayabári.
Gázirhát.
Geno kháli.
Ghátेशwara.
Ghátisila.
Ghogha.
Ghoramára.
Ghoranji.
Ghordia.
Ghose.
Ghoshpára.
Gidhaur.
Giridih.
Giriyak.
Giria.
Girjasthán.
Gobardánga.
Gobindganj.
Godagári.
Godna.
Goghát.
Gogri.
Goháil.
Goháitor.
Gohira.
Gokh.
Gola.
Goldinganj.
Golra hát.
Gomia.
Gop.
Gopálganj.
Gopálnagar.
Gopálpur.
Gopiballabhpur.
Gopináthpur.
Gosáimath.
Goswámi Durgapur.
Goth Khola.
Gobindaganj.
Gobindapur.
Guálpukhar.
Gumáí.
Gumon.

Gondwára.
Gupteshwar.
Guátali.
Hábra.
Háiganj.
Haldibári.
Haldipada.
Hálisahar.
Hálsa.
Hánskhál.
Hansuwa.
Hunterganj.
Hántra.
Hardah.
Hariharganj.
Harinákunda.
Harishankarpur.
Harishchandrapur.
Harnaut.
Hároa.
Harpur Goanár.
Hasanabad.
Henria.
Hili.
Hilsa.
Himságar.
Husainabad.
Hulásganj.
Humar.
Hathuwa.
Ichágar.
Ichák.
Ichbápur.
Idrákpur.
Ikbálpur.
Iksári.
Ilámbar.
Imámganj.
Indás.
Islámpur.
Ishwaripur.
Itkhorí.
Jádabpur.
Jagadishpur.
Jagáí.
Jagannáthdighi.
Jagannáthpur.
Jagati.
Jázuli.
Jála.
Jalapabár.
Jaldháka.
Jalpesh.
Jamálpur.
Jamor.
Jámtára.
Janápur.
Jankinagar.
Jankia.
Jányála.
Jarada.
Jaridih.
Jaripada.
Jaria.
Jaynagar.
Jaypur.
Jayrági.
Jayrámpur.
Jhálda.

Jharia.
Jháta.
Jirát.
Jsbannagar.
Jobra.
Jonha.
Jorbángála.
Janput.
Jwolítánda.
Kachua.
Kadamgáchhi.
Kadamrasúl.
Kádwa.
Kápara.
Kájrhat.
Kajra.
Kákina.
Kákrachor.
Káksha.
Kalápadar.
Kalaroa.
Kalamuhán.
Káliganj.
Kálighát.
Kálikapur.
Kálikatala.
Kálinagar.
Kalinga.
Kálinpon.
Kália.
Káliaganj.
Kalmijor.
Kálupol.
Kamálásthán.
Kámárdánga.
Kámárájáni.
Kánáipur.
Kanásh.
Kánchannagar.
Kánchrapára.
Kándara.
Kánbachati.
Kánjalia.
Kankabati.
Kántabária.
Kántáltala.
Káphala.
Kapileshwar.
Kapileshwarsthán.
Kapilmuni.
Karái bári.
Karanjadia.
Karidha.
Karimpur.
Karmala.
Kasba.
Kasba A'múr.
Káshipur.
Kásiáni.
Kasmár.
Katasáhi.
Kátdaba.
Katra.
Katauria.
Kanwákol.
Kábilpur.
Kedárkunda.
Kelnakushi.

Kendálo.
Kenduli.
Kesaria.
Keshabpur.
Keshiári.
Keshnagar.
Keshpur.
Keshmi.
Ketugráam or Keugaon.
Khagra.
Khajauli.
Khawákalán.
Kháji.
Khájura.
Khajuri.
Khanda ghosh.
Khándarpára.
Khanditar.
Kharagdiha.
Khardaha.
Kharapur.
Kharinási.
Kharkhár.
Khástáluk.
Khatbin sáhi.
Khayrásol.
Khetlál.
Khizrsarai.
Khoksa.
Kholakháli.
Khunta.
Khunti.
Khupi.
Khurchhuta.
Khuyár.
Kichak.
Kishanpur.
Kishorganj.
Kísko.
Kodarma.
Kohol.
Koilo.
Koilar.
Kokpára.
Kola.
Kolebira.
Konrakdi.
Korái.
Koráme.
Kosida.
Kotáldí.
Kotalpur.
Kotbhajáni.
Kotchandpur.
Kotgasht.
Krishnánandapur.
Krishnáí.
Kuchiakol.
Kukrabáti.
Kulághát.
Kulia.
Kultikri.
Kumárganj.
Kundi.
Kunjabangar.
Kunja Ghoraghát.
Kupari.
Kurangasásan.
Kurji.

Kurulgáchhi.
Kutku.
Kunápal.
Lachhibág.
Ládwa.
Láhal.
Láksám.
Lakhimpása.
Lálbág.
Lálganj.
Lumsdenabad.
Latáki.
Látehar.
Leda.
Lodhma.
Lodikatra.
Lohágara.
Lukmánapur.
Madanganj.
Madanpur.
Madhepur.
Madhuban.
Madhupur.
Maghra.
Magra.
Magrabát.
Muhammadpur.
Mahánetánr.
Máhanga.
Maharajpur.
Maharajganj.
Maheshbáthán.
Maheshmunda.
Maheshpur.
Maheshkala.
Muhibb Alipur.
Máhiganj.
Mahidharpur.
Mahirwa.
Mahuwa.
Májhialán.
Maksúdpur.
Malanga.
Málipota.
Málsalámi.
Manátu.
Mánda.
Mánbazar.
Mandleswari.
Mangalbári.
Mangalkot.
Mangalpur.
Mánikbazar.
Mánikpur.
Mániktala.
Manirámpur.
Manibgar.
Maniári.
Maúka.
Mánkar.
Mánkulmanihári.
Manoharpur.
Manteshwar.
Mantha.
Mántir.
Marichákándi.
Marichápalí.
Mársagbái.
Masaurhi.

Mashrak.
Maslamdapur.
Masnuddh.
Masta.
Matgá.
Mathurapur.
Mátigara.
Matíári.
Mátlakháli.
Mato.
Mayáantapur.
Mayna.
Maynaguri.
Mayúreshwar.
Mehdiganj.
Mehra.
Mejia.
Metiaburuj.
Metiári.
Mihiján.
Minákhan.
Mirápára.
Mirzapur.
Mitha úa.
Mughalpura.
Mohampur.
Mokámtala.
Mollághát.
Mollárpur.
Molpur.
Morelganj.
Morna.
Moár.
Mud point.
Muktipur.
Mulápal.
Mundamuhán.
Munshiganj.
Muragáchha.
Murárai.
Murgiyatongari.
Nabinagar.
Nagar.
Nagarnausa.
Nágeshwari.
Nágpur.
Naibáti.
Nágsa.
Nairi.
Nákásirára.
Nákési varbári.
Naldá a.
Naf.
Nali.
Nalta.
Námsha.
Nandala.
Nandigrám.
Naoháta.
Naokhila.
Naubatpur.
Nawádi.
Nápu.
Narghá.
Naráyandánri.
Naráyanganj.
Naráyarpur.
Nasirabad.
Naudiha.
Nauni.

Nawabganj.
Nayabasti.
Nayagrám.
Nayapára.
Neguán.
Nilakhi.
Nimapara.
Nimiaghát.
Nirmala.
Nirsha.
Nisbetganj.
Niamatpur.
Nizámat (palace).
Nizámtala.
Noháta.
Nokha.
Noáda.
Núrnagar.
Nuágán.
Nuapará.
Obra.
Olábbhar.
Onda.
Ongári.
Orasingha.
Orderly bazar.
Oália.
Oáragachha.
Pachamba.
Pagár.
Páika.
Pakri.
Paláshbári.
Pálganjo.
Pálkot.
Palma.
Pálta.
Pánagar.
Panchabibi.
Panchapali.
Pancha pota.
Pánchat.
Pánch pukuria.
Pánga.
Pánigháta.
Pánibáti.
Pánki.
Pángsa.
Pánskura.
Parsa.
Pársibazar.
Páru.
Patámundái.
Pátan.
Páthgrám.
Pátildáha.
Pátrasácer.
Pátuli.
Páwapuri.
Páyrabanda.
Peri.
Pesam.
Petarbar.
Phalakáta.
Phalta.
Phánsi deoa.
Phoranbári.
Phulhata.
Phulkumár.

Phultala.	Roran.	Shiuhar.	Swarupnagar.
Piljunga.	Roserha.	Shibganj.	Swaruppur.
Pingla.	Rukunadeipur.	Shivnár.	Táki.
Pirbahor.	Sadar bazar.	Shiwrájpur.	Tala.
Pirgácbha.	Sadarpur.	Shribáti.	Táldanda.
Pirganj.	Sádhuháti.	Shridharpur.	Táldángara.
Pirpanti.	Sádikpur.	Shrikhanda.	Tálgán.
Pobi.	Sádullabpur.	Shrikol.	Tálma.
Porádaha.	Ságar.	Shrikrishnapur.	Talnagar.
Potna.	Sabár.	Shripur.	Tálpada.
Pratáp.	Sáhebganj.	Shukrguzári.	Tálpukur.
Pratápganj.	Sáinpur.	Shámdihí.	Tálságara.
Pratápnagar.	Sáinta.	Shámganj.	Tamár.
Pundíl.	Saifganj.	Shámnagar.	Tángi.
Púra.	Sákharia.	Sibhok.	Tankaráni.
Pureni.	Sakrej.	Sidhhát.	Tapasi.
Púrbasthali.	Sákulipur.	Sikti.	Tapoban.
Puthia.	Sálbani.	Siko.	Tárachandi.
Putina.	Sálepur.	Sildá.	Táakeshwar.
Ráadhanagar.	Sálikha.	Silhauri.	Táarakot.
Rafiganj.	Sáltora.	Sili.	Tegra.
Raghnáthpur.	Samágol.	Siliguri.	Tehta.
Ráhama.	Sámukpota.	Simaria.	Tehatta.
Ráhe.	Sangari.	Simlapál.	Teipur.
Ráipur.	Sánpadar.	Simulia.	Telangabazar.
Rajakhal.	Sántrapur.	Simultala.	Telangapenth.
Rajapur.	Sárangajori.	Singheshwarthán.	Telikud.
Rajarhat.	Sarángoi.	Singla.	Telisáer.
Rajauli.	Sardeipur.	Singra.	Tengra.
Rajbári.	Sardiha.	Sinti.	Tenrakháli.
Rajgán.	Sargán.	Shirámpur.	Tentulia.
Rajganj.	Sarháta.	Sitakund.	Tepa.
Rajghát.	Sarmehra.	Sítakunda.	Terohál.
Rajgir.	Sarisha.	Sítanámpur.	Tikári.
Rajgrám.	Sársha.	Sonáda.	Tiko.
Rajibpur.	Satgaon.	Sonadánga.	Tiljala.
Rajnagar.	Sáth bátia.	Sonakháli.	Tinpahár.
Rajpur.	Satir bát.	Sonamukhi.	Tirbeni.
Rámbág.	Sátpáti.	Sonárpur.	Topehánchi.
Rámbhadrapur.	Sát saika.	Sonmai.	Torpa.
Rámgar.	Sáturi.	Soro.	Tribeni.
Rámgarh.	Sauráth.	Subhalára.	Tulasichára.
Rámkunda.	Salímabad.	Sudhárám or Noakholly	Tulasighát.
Rámnagar.	Senháti.	or Bhulloah.	Tulasiháta.
Rámságar.	Senpahári.	Saganpur.	Tulasipur.
Rámtirath.	Sergar.	Sukhjora.	Turkaulia.
Rangit.	Sháhbandar.	Sultanganj.	Tundi.
Ráona.	Sháhakund.	Sultanpur.	Udási.
Rasálpur.	Sháhpur.	Sultanpurghat.	Udayagiri.
Rásmancha.	Shaikhpara.	Sunákhala.	Ukhara.
Rasol.	Shailakupa.	Sundalpur.	Ula or Búrnagar.
Ratha-purushottampur.	Sháora.	Sundarganj.	Ulipur.
Rátara.	Sháriakáandi.	Sundarpur.	Ultadánga.
Ráydih.	Shatrujitpur.	Supur.	Umga or Madanpur.
Ráygrám.	Sherpur.	Surul.	Untári.
Remuna.	Shikárpur.	Sutaháta.	Vishnupur.
Rohini.	Shiláidaha.	Suvarnapur.	Watganj.
Rohuwa.	Shimulia.	Subarnapur.	Wazirganj.
Ruknpur.	Shírsha.	Swarupganj.	

1876

DEPARTMENT OF REVENUE,
AGRICULTURE, AND COMMERCE.

STATISTICS

NOTIFICATION.

No. 369, dated 23rd June 1876.

Rev: 3/58/76

SUBJECT.

SPELLING of names of places in Bengal.

New No. Sectt. I (i)-1—Old No. M.R.O. 1—10,006—10-6-63.

- (1) Number of pages _____
(2) Date of repair _____
(3) Initials of the Referencer _____